



Broj/Број:02/1-50-1-68-37/04  
Sarajevo/Сарајево: 18.1.2005.

## **Z A P I S N I K**

### **Trideset sedme radne sjednice Ustavno-pravne komisije Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, održane 18.1.2005.god.**

Sjednica je počela s radom u 09: 00 sati.

Sjednici su nazočni bili članovi komisije: Hilmo Neimarlija, Boško Šiljegović, Tomislav Limov i Halid Genjac. Sjednicom je predsjedao drugi zamjenik predsjedatelja Komisije Hilmo Neimarlija. Predsjedatelj Komisije Ilija Filipović opravdao je izočnost. Pored članova Komisije sjednici su nazočili: šef Ureda za zakonodavstvo Vijeće ministara BiH Dragan Podinić, savjetnik u Ministarstvu odbrane BiH Najda Đurić, zastupnik u Zastupničkom domu Ljiljana Miličević i tajnik Ustavno-pravne komisije Doma naroda Aljoša Čampara.

Za sjednicu je predložen i jednoglasno usvojen sljedeći

### **D N E V N I R E D :**

1. Usvajanje zapisnika 36. sjednice Ustavno-pravne komisije Doma naroda;
2. Prijedlog Proračuna institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2005.godinu – predlagatelj Predsjedništvo BiH;
3. Prijedlog zakona o izvršenju Proračuna institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2005.godinu – predlagatelj Predsjedništvo BiH;
4. Prijedlog zakona o sudjelovanju pripadnika oružanih snaga BiH, državnih službenika i ostalih uposlenih u mirovnim operacijama i drugim aktivnostima u inozemstvu – predlagatelj Zastupnički dom;
5. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o kaznenom postupku BiH – predlagatelj Vijeće ministara BiH;
6. Prijedlog zakona o izvršenju kaznenih sankcija, pritvora i drugih mjera BiH – predlagatelj Vijeće ministara BiH;
7. Jedinствена pravila za izradu pravnih propisa u institucijama BiH – predlagatelj Ustavno-pravna komisija Doma naroda;
8. Tekuća pitanja.

#### **Ad.1. Usvajanje zapisnika 36. sjednice Ustavno-pravne komisije Doma naroda**

Komisija je jednoglasno prihvatila zapisnik sa 36. sjednice, bez ikakvih primjedbi..

## Ad.2. – 6.

Uvodna izlaganja su podnijeli predstavnici predlagatelja. Članovi komisije nisu se upuštali u raspravu. Komisija je jednoglasno prihvatila da postoji ustavni temelj za donošenje ovih prijedloga zakona, te da su podnešeni od strane ovlaštenih predlagatelja.

## Ad.7. Jedinствена pravila za izradu pravnih propisa u institucijama BiH

Ustavno-pravna komisija je razmatrajući ovaj materijal u više navrata prihvatila najnoviji tekst Prijedloga u kome su ubačene primjedbe i sugestije OHR-a, kao i pojedine odredbe koje je usvojio Predstavnički dom, tako da je Komisija uspjela postići i napraviti jedinstveni i usaglašeni tekst Prijedloga Jedinствениh pravila za izradu pravnih propisa u institucijama BiH i na taj način pokušala izbjeći proces usaglašavanja između dva doma i dostavlja ga Domu naroda u dalju proceduru sa usvojenim amandmanima kako slijedi:

### AMANDMAN I

Uvodni dio (preambula) mijenja se i glasi:

"Na temelju točke 1. Zaključka o potrebi izrade Kodeksa Jedinствениh nomotehničkih pravila za izradu pravnih propisa u institucijama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik Bosne i Hercegovine" broj 46/04) i člana IV/4 a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine na sjednici Doma naroda održanoj \_\_\_\_\_ 2004. godine i sjednici Zastupničkog doma održanoj \_\_\_\_\_ 2004. godine, usvojila je:"

### AMANDMAN II

U članku 1. stavku (1) u trećem redu iza riječi "Hercegovine" zarez se zamjenjuje točkom, a ostali dio teksta briše se.

U stavku (2) iza riječi "Hercegovini" dodaju se riječi: "kao i Uredu visokog predstavnika u BiH".

Iza stavka (2) dodaje se novi stavak (3) koji glasi;

"(3) Ako se pravni propisi donose po **žurnom** postupku i u slučaju kada regulišu specifična pitanja na koje se zbog svoje žurnosti, različite sadržine i posebnosti u odnosu na druge propise, ne mogu primijeniti ova pravila, nosioci izrade pravnih propisa nisu obvezni da ih se pridržavaju."

### AMANDMAN III

U članku 5. iza stavka (2) dodaju se novi st. (3) i (4) koji glase:

" (3) Kada je organ koji donosi pravni propis predhodno obvezan pribaviti mišljenje ili suglasnost nekog drugog organa, preambula treba da sadrži i naziv organa koji je dao mišljenje odnosno suglasnost za donošenje pravnog propisa.

**(4) U preambuli se ne koriste skraćenice."**

Dosadašnji stavak (3) postaje stavak (5).

### AMANDMAN IV

U članku 7. stavku (3) iza riječi; "reguliranju" dodaje se riječ "složene"; iza riječi "materije" stavlja se točka, ostali dio teksta briše se.

U stavku (4) riječ "propisa" zamjenjuje se riječima: "pregleda sadržaja".

### AMANDMAN V

U članku 8. stavku (2) u drugom redu iza riječi "pravnog propisa", zarez se zamjenjuje točkom, ostali dio teksta briše se.

### AMANDMAN VI

U članku 9. stavku (1) riječi: "koji ima drugačije značenje od onog", brišu se.

### AMANDMAN VII

U članku 12. stavku (2) iza riječi "prava" dodaju se riječi: "i obveza"  
**Stavak (3), briše se.**

### AMANDMAN VIII

U članku 15. stavku (1) riječi: "postupka primjene" zamjenjuju se riječima: "odredbi o primjeni", a riječ "postoji" zamjenjuje se riječju "postoje".  
 Stavak (3) briše se.

### AMANDMAN IX

U članku 21. stavku (3) iza riječi "snagu", dodaje se riječ "propisa", iza riječi "primjene" dodaju se riječi: "pojedinih odredaba".

U stavku (4) b) riječi u zagradi "(propisi iz oblasti privatnog prava)" zamjenju se riječima: "pojedinačni akti".

### AMANDMAN X

Naslovi tekst članka 38. mijenja se i glasi:

#### **"Članak 38. (terminologija)**

- (1) U propisu se koristi samo terminologija koja ima isto značenje na jezicima u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini.
- (2) Uporaba dva ili više izraza istog značenja, koji se mogu izraziti samo jednim izrazom istog značenja, kao i strane izraze, treba izbjegavati.
- (3) Strani izrazi (tuđice), mogu se upotrebljavati u onom značenju koji strani izraz ima na jezicima u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini.
- (4) Upotrebljeni strani izraz u propisu stavlja se u zagradu iza domaćeg izraza istog značenja.

### AMANDMAN XI

U članku 42. iza riječi: "upotrebljavaju u", dodaje se riječ: "pravilu".

### AMANDMAN XII

U stavku (1) članka 54. riječi: "iza ili" brišu se.,

U istom članku dodaje se novi stavak (5) koji glasi:  
 "(5) Prečišćeni tekst ima službeni karakter i objavljuje se u Službenom glasilu".

#### AMANDMAN XIII

U Odjeljku C. , čl. 56. i 57. riječ: "Potvrđivanje" u različitim padežima zamjenjuje se riječju "usvajanju", u odgovarajućim padežima.

#### AMANDMAN XIV

Članak 63 mijenja se i glasi:

##### **"Član 63**

(Usklađenost sa zakonodavstvom EU)

(1) Kada se, u cilju usklađivanja zakonodavstva BiH sa zakonodavstvom EU, vrši izmjena i dopuna postojećeg propisa ili se donosi novi propis, institucija koja priprema nacrt ili prijedlog propisa nastoji obezbjediti i pregled usaglašenosti propisa sa *acquis communautaire* (*pravna stečevina EU*).

(2) Institucije BiH poduzimaju obvezu iz stavka (1) ovog članka postepeno i sukcesivno do trenutka kada BiH, u postupku izvršavanja ugovora sa EU, otpočne s obveznim usklađivanjem zakonodavstva, kada postaje obvezujućom za svaku instituciju, u punom opsegu."

#### AMANDMAN XV

U članku 81. stavak (3) točka c) mijenja se i glasi:  
 "c) Odlučuje o rječnicima i gramatičkim pravilima koji će se koristiti u narednoj godini."

#### AMANDMAN XVI

Članak 82. mijenja se i glasi:

"(1) U roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovih pravila, nadležne institucije iz članka 1. (1), ugradit će rješenja iz ovih pravila u svoja akta (poslovnici o radu, pravilnici i sl.).

"(2) Institucije iz članka 1. stavka (1) ovih pravila, će najmanje jednom godišnje sagledati sadržaj ovih pravila i njihovu prilagođenost, praksi, u cilju njihovog ažuriranja i konstantnog dopunjavanja".

#### **Ad.9. Tekuća pitanja**

Pod tekućim pitanjima Komisija je razmatrala i zahtijev za tumačenje početka trajanja mandata Pravobranioca i zamjenika Pravobranioca BiH na njihov zahtijev. Komisija je zaključila sljedeće: Obzirom da nije u nadležnosti Komisije da daje tumačenja, prema sadašnjem Poslovniku Doma naroda, niti je ovlaštena od strane Doma naroda da daje bilo kakva tumačenja, Komisija je odlučila da tako I odgovori Pravobranilaštvu BiH, a ujedno radi institucionalne saradnje da im dostavi I svoje mišljenje vezano za ovaj slučaj.

Komisija je završila s radom u 10:30 sati.

**Tajnik komisije**  
**Dipl.iur. Aljoša Čampara v.r.**

**Drugi zamjenik**  
**Predsjedatelja komisije**  
**Prof.dr.Hilmo Neimarlija - v.r.**